

Ji³ 'e³ Ca²³jmée³ San Poo² 'e³ Ri²³jóo² Filemón

'E³ la²³ ca²³jmée³ ji³ Poo² 'e³ ri²³jóo² Filemón

1 Jné² Poo² 'iun²³²na¹ i²³ñí² dsoo² 'e³ jmeen²³ ta² quiee¹³² Cristo Jesús. Quia¹n²³²na¹ jóo²ra² Timoteo juøø³²na²³ 'nũ³, Filemón, 'i³ 'neen²³²na¹³¹, 'i³ jmee³ra¹³¹ ta² quia¹n²na¹³¹.

2 Xii³²ra¹³¹ Apia mi³ jóo²ra² co¹³. Co¹³ ci¹²³ xii³²ra¹³¹ Arquipo 'i³ ri³¹lø³¹na¹³¹ dsa³ 'láa³ quien³² Dios quia¹n²na¹³¹. Xii³²ra¹³¹ la²³jin³ dsa³ quien³² Dios 'i³ si³ñii¹n²³ xi²ñũ¹ quien³²nu³.

3 Cu²jmée³ Dios Ñu¹²ra² quia¹² Juii³ra² Jesucristo 'e³ 'uón² quia¹² 'nee¹²³. Cu²jmóo¹ 'e³ ri²³gua³ ca²³tóo²³ 'óo²ra¹³.

'E³ la²³ 'néen² dsa³ Filemón, 'e³ la²³ si³táan³ quia¹² Juii³ra²

4 Jin³ dsin²³ jii¹n²³²na¹ mi²¹áa² quie¹² Dios quién²³na²³ ci¹³ la²³ coo³ dxa³ 'e³ 'ón²³na²³ 'nũ³ 'e³ læ²³ quia¹n²³²na¹ Dios.

5 Qui² mi³núun²³ 'e³ jmii¹³¹ 'nii¹n³¹ 'náan²³nu³ la²³jin³ dsa³ 'i³ ri³jin² quien³² Dios. Mi³núun²³ 'e³ jmii¹³¹ 'nii¹n³¹ si³táan³nu³ quia¹n²nu³ Juii³ra² Jesús.

6 Ri³¹lø³¹na² coo³ júu² ca^{3ti}³² 'e³ la²³ si³táan³na² quia¹n²na² Dios. 'E³ jo³ juøø³²na²³ Dios 'e³ cu²dsóo¹ ci² 'áan² 'e³ jmii¹³¹ ló² la²³ji³ 'e³ dxá²³ 'e³ si³¹ióo²³ra² 'e³ juaa¹³ra² ri³¹lø³¹na² dsa³ quien³² Cristo.

7 Qui² maan²³ 'e³ bi²³ 'náan²³ nu³ dsa³ quien³² Dios. 'E³ jo³ hua² jmee²³ 'e³ bi²³ jin³ dsin²³. 'E³ jo³ hua² jmee²³ 'e³ bi²³ si³ liin²³ dsin²³, 'nu³ jaan³². Qui² ca²³ jméen² 'e³ si³ liin²³ dsi² dsa³ 'i³ ri³ jin² quien³² Dios.

'E³ la²³ η#²³ Poo² si²³ Filemón 'e³ ri²³ i'n² co¹³ mozo 'i³ xiin³ Onésimo

8 Bii²³ dsin²³ 'e³ ri² dxin²³² 'i²³ 'e³ jmii³¹ 'ne² ri² jméen². Qui² ri³ lón³¹ na¹ dsa³ xiin²³ quien³² Cristo.

9 Maan²³ 'e³ bi²³ 'náan²³ nu³ jné². 'E³ jo³ lón³ na²³ 'e³ tu³ si²³ ci² 'e³ ri² juøø³¹ na¹ 'nu³ 'e³ ri² jméen² coo³ mi² áa² quie² ra². Jné² Poo² ri³ lón³¹ na¹ dsa³ jaa²³². 'Iun²³² na¹ i²³ ñi² ri³ ni²³ dsoo² 'e³ jmeen²³ ta² quiee¹³² Cristo Jesús.

10 Juøø³² na²³ 'nu³ 'e³ ri² jméen² coo³ mi² áa² quie² Onésimo 'i³ ca²³ lón²³ mozo quien³² nu³ mi² jo³. Qui² ca²³ lón²³ 'é² jaan²³ 'e³ la²³ 'iun²³² na¹ i²³ ñi² la³.

11 'A²³ jia¹³ 'nee³¹ ca²³ jme¹²³ 'nu³ mozo 'i³ la²³ caan³ mi³ xa³ ca³ jui². 'E³ quie¹²³ ri³ ni²³ hua² xa³ je² 'ne² quie² nu³ co¹³. La³ quián²³ jné² co¹³.

12 'E³ jo³ jné² siin³² na²³ quie² nu³ Onésimo. Ri² i'i'n³¹ nu³ co¹³ joo²³ na²³. 'É² dsin²³ ri³ lón³¹ 'ñee². Qui² bi²³ 'náan²³ na²³.

13 Ca²³ lón³ na²³ 'e³ dxú²³ 'e³ ri² cuaa'n²³² na¹ 'u² 'e³ ri²³ jmée²³ co² juø¹ quián²³ 'e³ iin³¹ 'nu³ 'e³ la²³ 'iun²³² na¹ i²³ ñi² dsoo² 'e³ iin²³ júu² dxú²³.

14 'A²³ jia¹³ ca²³ la²³ bii²³ dsin²³ ri² jmeen²³² la³ 'e³ 'í² ri² cuón² júu² la³ 'uøø² nu³. 'Náan²³ 'e³ ri² jméen² 'e³ 'uøn² nu³ xún³. 'E³ quie¹²³ 'náan²³ 'e³ dxú²³ 'áan² 'e³ ri² jméen² la³. 'A²³ la³ jo³ 'e³ la²³ bii²³.

15 Co³ xi² 'e³ 'néé²³ Dios 'e³ li²³ quia'n² nu³ ca³ cuaa³ Onésimo 'e³ ca²³ bón³ quién² nu³ ca²³ jii³.

16 Qui² 'a²³ la³ ma²³ te³ 'e³ ri³ lón³¹ mozo 'i³ 'a²³ 'e³ xa³ jñiin²³. Dsi³² ci² la²³ la³ ri³ lón³¹ ri³ ni²³. Qui² mi³ lón²³ jó² ra² 'i³ bi²³ 'neen²³² na². Bi²³ 'náan²³ na²³ 'ñée². Bi²³ ci² 'uø² n² nu³ co³. Qui² mi³ lón²³ dsa³ 'i³ xa³ je² 'ne² quién² nu³. 'E³ quie²³ mi³ lón²³ dsa³ quien³² Jui³ ra².

17 Ri³ lón³¹ na²³ la²³ co³ uu'n² na², ¿mi³ naa¹³¹? 'E³ jo³ ri² 'ii'n³¹ nu³ co³ Onésimo. 'É² 'e³ ri² 'ii'n³¹ nu³ jné².

18 Xi³ nu³ xa³ 'e³ ca²³ jme¹²³ 'nñ³, xi³ nu³ xa³ 'e³ ya'n³ quién² nu³, 'náan²³ 'e³ ri² jméen² 'e³ jné² hua² ya'n³ na²³ quién² nu³ 'e³ jo³.

19 Jné² Poo² jmeen²³ ji³ la³ 'uø¹² guaan²³. Jné² ri² cin³¹ quién² nu³ xi³ nu³ xa³ 'e³ ya'n³ Onésimo. 'E³ quie²³ liin³² nu³ 'e³ ta² quián²³ 'e³ ri³ ji²³ 'áan². 'E³ jo³ 'a²³ jia¹³ 'ne² 'e³ ri² juø² n³¹ na¹ 'nñ³ la³.

20 Jné² ri² juø² n³¹ na¹ 'nñ³, jaan³²: Ri² jméen² co³ mi² 'áa² quiée² ra² 'e³ ri² 'ii'n³¹ nu³ Onésimo 'e³ juø² n³ ri³ lón³¹ nu³ dsa³ quien³² Jui³ ra². Jo³ hua² ri²³ lín²³ dsin²³. Jmee² co³ mi² 'áa² la³ quiée² ra². Qui² ri³ lón³¹ na²³ dsa³ quien³² Cristo.

21 Maan²³ 'e³ ri² jméen² 'e³ la²³ to²³ ji³ la³ 'e³ la²³ mi³ juø² n² na²³ 'nñ³. 'E³ quie²³ maan²³ 'e³ dsi³² ci² la³ ri² jméen².

22 Co³ ci²³ xa³ ci² 'e³ 'náan²³ 'e³ ri² jméen² ca³ jui² quiée² ra²: Ri² jméen² jii³ co²³ ju²³ je² ri² ñin²³² jné². Qui² si³ táan³ na²³ 'e³ ci² ri²³ jmée²³ Dios 'e³ la²³ jui³² ra¹³ 'e³ ri²³ jmée²³. Si³ táan³ na²³ 'e³ ri²³ li³ juø¹² i³ joon²³ na²³ 'nee²³ co³.

Je² dsøn³ cuø²³ u²³ juee'n³¹

²³ Cuø²³ u²³ juee'n³¹ quia^{'2} 'nα³ Epafra^{'i³}
'iun²³²na¹ i²³ñí^{'2} quia'n²³²na¹ dsoo² 'e³ jmee³ra^{'31}
ta² quiee^{'32} Cristo Jesús.

²⁴ 'E³ quie^{'23} la^{'3}, cuø²³ u²³ juee'n³¹ Marcos quia^{'2}
Aristarco quia^{'2} Demas quia^{'2} Lucas 'i³ jmeen²³ ta²
quia'n²³²na¹.

²⁵ Cu²jmée³ Juii³ra² Jesucristo 'e³ 'uón² quia^{'2}
'óo²ra^{'3}. Ni³ mi³lí^{'2}.

Júu² 'm̩n̩³² 'e³ ca²³ŋín² Dios
New Testament in Chinantec, Lalana
(MX:cnl:Chinantec, Lalana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lalana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Lalana [cnl], Mexico

Copyright Information

© 2012, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lalana

© 2012, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
7ef44380-4172-51a9-b59e-e3d6ac93fc40